

# Calidad del aire y la reconstrucción de Cummins Highway

21 de julio del 2021



Environment



Public Works

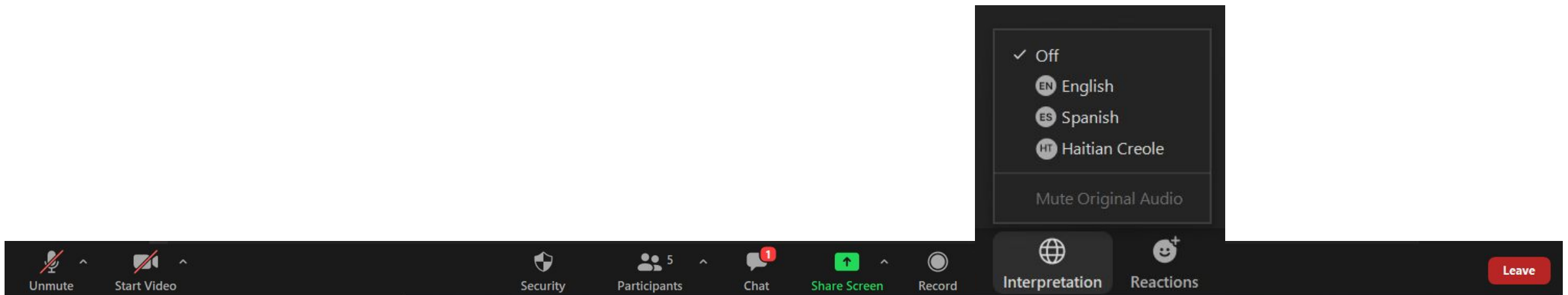


Transportation

# Welcome! ¡Bienvenidos! Akeyi!

---

- Si hablas español y prefieres escuchar la reunión en esta lengua utiliza el botón de “Interpretation” (Interpretación) para acceder al canal de audio en español.
- *Si w pale Kreyòl Ayisyen e w prefere tande reyinyon an nan lang sa a tanpri sèvi ak bouton "Interpretation" (Entèpretation) pou w jwenn aksè ak chèn odyo pou Kreyòl Ayisyen an.*

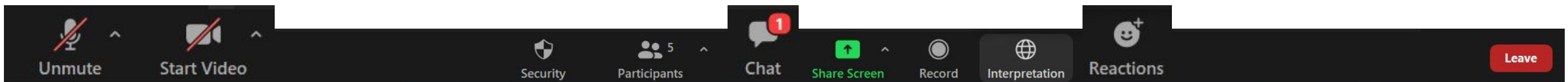




# Welcome! ¡Bienvenidos!

---

- This meeting **will be recorded**.
  - Esta reunión **será grabada**.
- Update your name in Zoom to include your preferred name and your pronouns.
  - Actualiza tu nombre en Zoom con tu nombre preferido y tus pronombres.
- Your microphones are turned off to start. You will need to unmute to speak. Joining via phone? Press **\*6** to unmute.
  - Tu micrófono está apagado al empezar. Tendrás que reactivarlo para hablar. ¿Participando por teléfono? Presiona **\*6** para reactivar el micrófono.
- You can use non-verbal feedback options. Raise your hand or leave a message in the chat box if you have a question. If you called into the meeting, use **\*9** to raise your hand.
  - Puedes utilizar las opciones de reacción no verbales. O dejar un mensaje en el chat si tienes alguna pregunta. Si estás llamando por teléfono usa **\*9** para levantar la mano.



# Hello! ¡Hola! *Bonjour!*

---



**Jeffrey Alexis**

---

Public Works  
Department



**Kat Eshel**

---

Office of  
Environment



**Lynh Chau**

---

Office of  
Environment



**Daniela Sánchez**

---

Transportation  
Department



**Stefanie Seskin**

---

Transportation  
Department



# OBJETIVOS DE LA REUNIÓN

---

- Compartir las diferentes formas en las que está trabajando la ciudad de Boston para mejorar la calidad del aire en la ciudad.
  - ¿Qué es la Comisión de Control de la Contaminación del Aire de Boston? ¿Qué hace?
  - Conexiones entre el transporte y la calidad del aire
  - Iniciativas para mejorar la calidad del aire para los residentes de Boston
- Discutir la reconstrucción de Cummins Highway y cómo puede ayudar a mejorar la calidad del aire a largo plazo
  - ¿Qué es una reconstrucción? Y cronología
  - La conexión de Cummins Highway con la calidad del aire
  - Su aporte para el futuro de Cummins

# COMISIÓN DE CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN ATMOSFÉRICA DE BOSTON

---

La Comisión de Control de la Contaminación del Aire dentro del Departamento del Medio Ambiente de la Ciudad de Boston revisa, otorga permisos y regula las actividades relacionadas con la calidad del aire y el ruido, que incluyen:

- estacionamiento en las áreas con espacios limitados y tiempo no productivo,
- arenado y limpieza con productos químicos en edificios, y
- quema a cielo abierto y humo de origen industrial.

En Mattapan, respondemos a quejas de ruido y contaminación, solicitudes de señales contra motores inactivos, y brindamos fondos para propuestas de aire limpio e información sobre vehículos de cero emisiones.



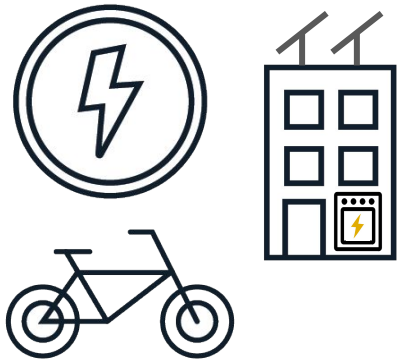
Earth Day Clean-Up at Mattahunt Woods



# DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE DE LA CIUDAD DE BOSTON

---

El Departamento del Medio Ambiente trabaja para mejorar la calidad de vida en Boston al proteger nuestros recursos de aire, agua y tierra y abordando el cambio climático. Nuestro equipo también actúa sobre el cambio climático. Boston se compromete a reducir la contaminación de carbono que contribuye al cambio climático y a prepararse para sus impactos. Queremos construir una ciudad más sostenible, resiliente y saludable ahora y para las futuras generaciones de bostonianos.



Boston sin Emisiones de Carbono: Reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero y la contaminación del aire



Boston Adoptado al Clima: Preparándonos para el calor, el aumento del nivel del mar y las inundaciones



Boston sin Residuos: Aumento de la reducción de residuos, reutilización, reciclaje y compostaje

# RECONSTRUCCIÓN DE CUMMINS HIGHWAY

---

Lo que ves ahora es un rediseño temporal para reducir la velocidad de los conductores y mejorar la seguridad para todos mientras trabajamos en un diseño para la reconstrucción de Cummins.

Visite [boston.gov/cummins-highway](https://boston.gov/cummins-highway) para obtener más información sobre los datos de seguridad y los comentarios que hemos estado recopilando para informar este proyecto.





# ¿POR QUÉ UNA RECONSTRUCCIÓN?

---

Cummins Highway no ha sido actualizada desde la primavera de 1955.

Los tranvías que recorrían Cummins fueron eliminados en 1953 para darle más espacio al automóvil.

El diseño de la calle refleja las prioridades de la década de los 50: facilitar el paso de no-residentes por nuestros vecindarios.



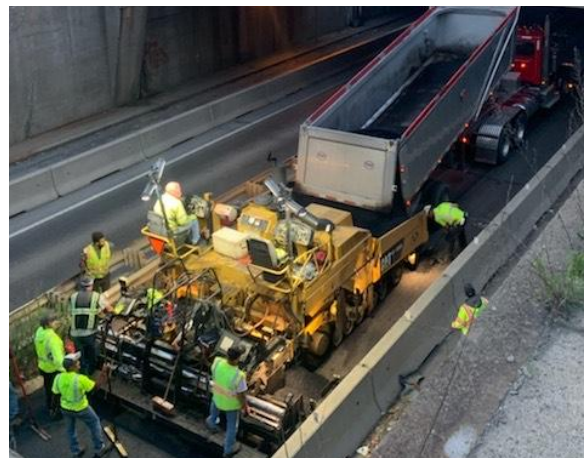


# RECONSTRUCCIÓN DE CUMMINS HIGHWAY

---

Durante un proyecto de reconstrucción reconstruimos por completo la calle, incluyendo aceras, bordillos, iluminación pública, señalizaciones, semáforos, pavimento en la vía, y reemplazamos o actualizamos los servicios públicos si es necesario.

La Ciudad tiene un presupuesto de aproximadamente \$12 millones para la reconstrucción de Cummins Highway.





# RECONSTRUCCIÓN DE CUMMINS HIGHWAY

---

No podemos producir un diseño sin su aporte. Nos ayudará a decidir qué forma Cummins tendrá durante los próximos 70 años.

Actualmente, estamos haciendo alcance comunitario para informar el diseño final. No hemos comenzado los trabajos de ingeniería para diseñar el corredor.



# OPORTUNIDADES EN LA RECONSTRUCCIÓN DE CUMMINS HIGHWAY

- **Avanzar los objetivos de Go Boston 2030:**
  - Mejorar la seguridad en nuestras calles
  - Reducción de emisiones
  - Invertir en las comunidades para lograr la equidad en el acceso a las oportunidades





# OPORTUNIDADES EN LA RECONSTRUCCIÓN DE CUMMINS HIGHWAY

---

- *Avanzar los objetivos de Go Boston 2030*
- **Asociarnos con otros departamentos de la Ciudad para avanzar en nuestros planes colectivos:**
  - Informar a los residentes de los trabajos que se están produciendo en la Ciudad
  - Mejorar la colaboración en nuestro trabajo y lograr los objetivos de los vecindarios y de la ciudad



# OPORTUNIDADES EN LA RECONSTRUCCIÓN DE CUMMINS HIGHWAY

---

- *Avanzar los objetivos de Go Boston 2030*
- *Asociarnos con otros departamentos de la Ciudad para avanzar en nuestros planes colectivos*
- **Colaborar con los residentes para avanzar en sus objetivos:**
  - Conocimiento de y participación en los esfuerzos que le interesan
  - Confirmar su visión de futuro a través de nuestros proyectos





# CRONOGRAMA DEL PROYECTO DE RECONSTRUCCIÓN DE CUMMINS HIGHWAY

**11 de abril de 2019** 1ª reunión pública en Mattahunt

**27 de febrero de 2020** 3ª reunión pública en Mattahunt

- ▶ *Conceptos de diseño fueron presentados*



Ensayo de diseño  
(Fase 1),  
jul. - oct. 2020

**Jul., 2021 – En Curso**

Diseño en Curso para la Reconstrucción de Cummins



Ensayo de  
diseño  
(Fase 1), jul.  
- oct. 2020

**29 de octubre de 2019** 2ª reunión pública en Mattahunt

**Jun., 2021 - En curso**

Compromiso para el diseño de la Reconstrucción de Cummins

- ▶ *Junio: T-Talk especial - Movilidad Interrumpida con Mattapan Food & Fitness*
- ▶ *Julio: Resiliencia Urbana*
- ▶ *Julio: Calidad del Aire*
- ▶ *Agosto: Uso de la Tierra*
- ▶ *Septiembre: Iluminación*
- ▶ *Septiembre: Infraestructura Ecológica*
- ▶ *Octubre: Salud Pública*
- ▶ *Noviembre: Fecha no Definida*



# Contaminación del aire en Boston



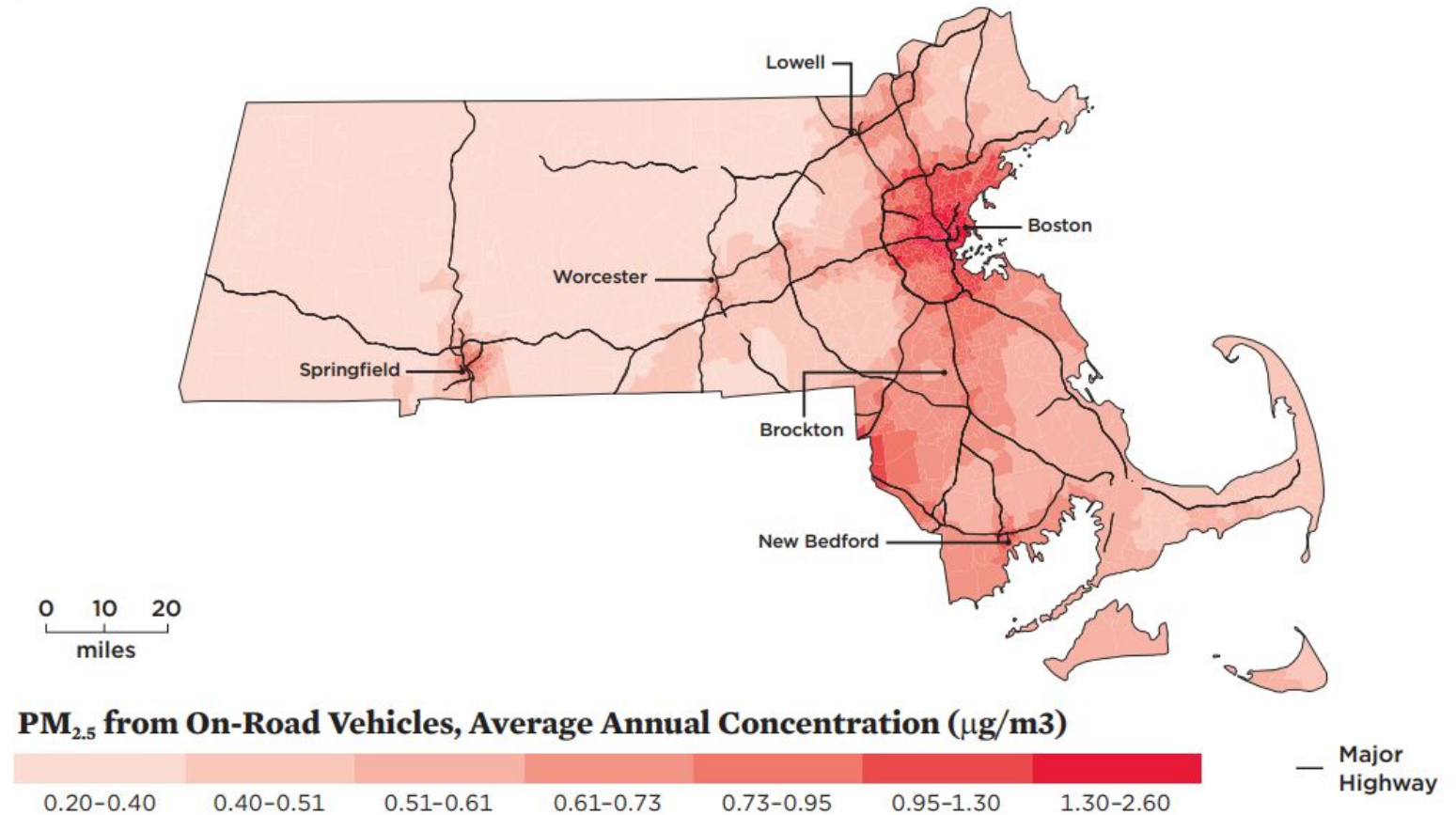


# EXPOSICIÓN DESIGUAL A LA CONTAMINACIÓN ATMOSFÉRICA

El condado de Suffolk (donde se encuentra Boston) es el condado más contaminado de Massachusetts.

La concentración de contaminación de los vehículos en uso es **88% más alto** que el promedio estatal.

FIGURE 1. High Variation in Exposure to PM<sub>2.5</sub> Pollution from On-Road Vehicles in Massachusetts



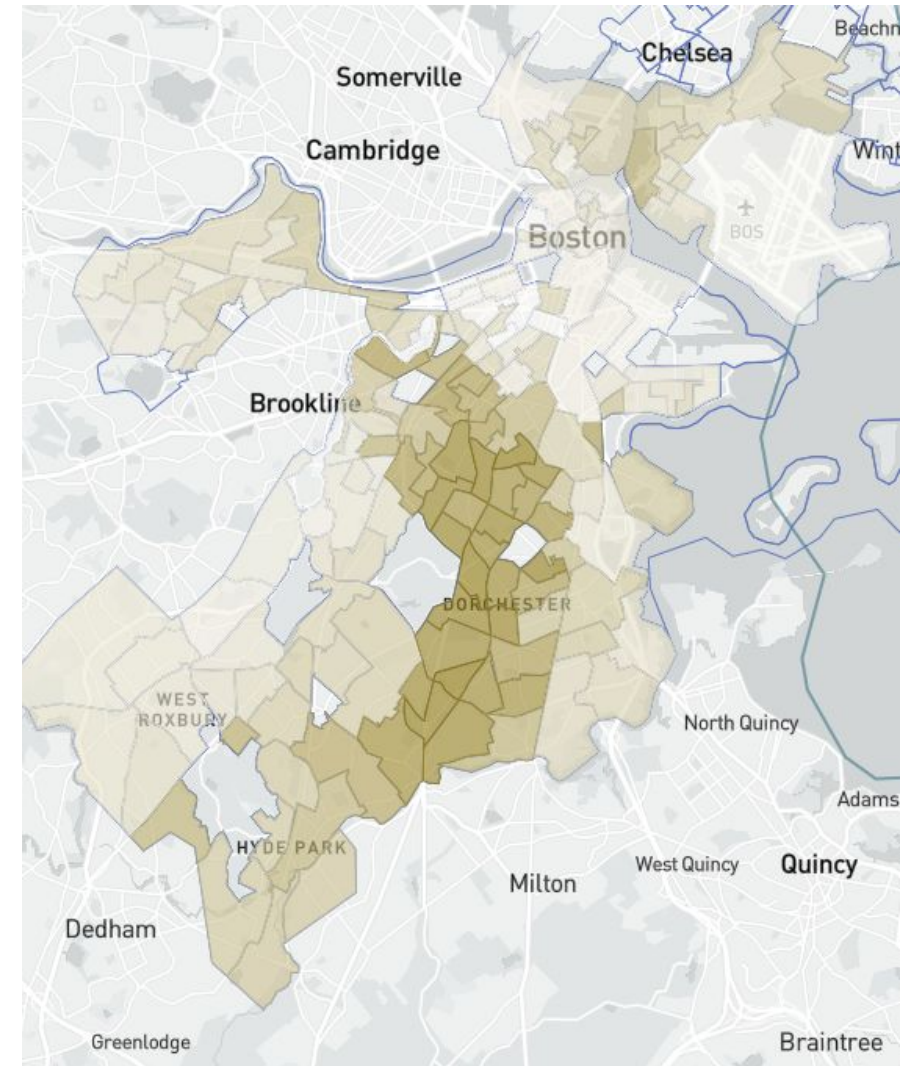
Three Massachusetts counties have average PM<sub>2.5</sub> exposures higher than the state average. In Suffolk County, the most polluted, average concentration is 88 percent above the state average. Middlesex and Norfolk are the next most polluted, with concentrations 17 percent and 3 percent above the state average, respectively. High levels of PM<sub>2.5</sub> are found in pockets in Springfield, bordering I-91, as well as in areas of Massachusetts east of Providence, Rhode Island, bordering I-195.

SOURCES: US CENSUS BUREAU 2018; EPA 2014.

# EXPOSICIÓN DESIGUAL A LA CONTAMINACIÓN ATMOSFÉRICA

- Los niños, los adultos mayores, las personas con enfermedades cardiopulmonares preexistentes y las comunidades de color de bajos recursos socioeconómicos se encuentran en mayor riesgo de sufrir un impacto en su salud al vivir cerca de los siguientes lugares: autopistas concurridas, estaciones de ferrocarril, puertos marítimos y industrias que emiten sustancias contaminantes de distintas fuentes.
- En las regiones urbanas de Massachusetts, la contaminación atmosférica afecta de forma desproporcionada a las personas de color, las personas con un nivel educativo inferior y los hogares con un ingreso anual por debajo de \$20.000.
- Un informe del año 2018 realizado por la Fundación de Asma y Alergia de Estados Unidos ubica a Boston en el 4.º puesto a nivel nacional en prevalencia de esta enfermedad. En el estado, los índices de asma alcanzan el 10,2 % en adultos y el 12,9 % en niños.

Asma en adultos en Boston



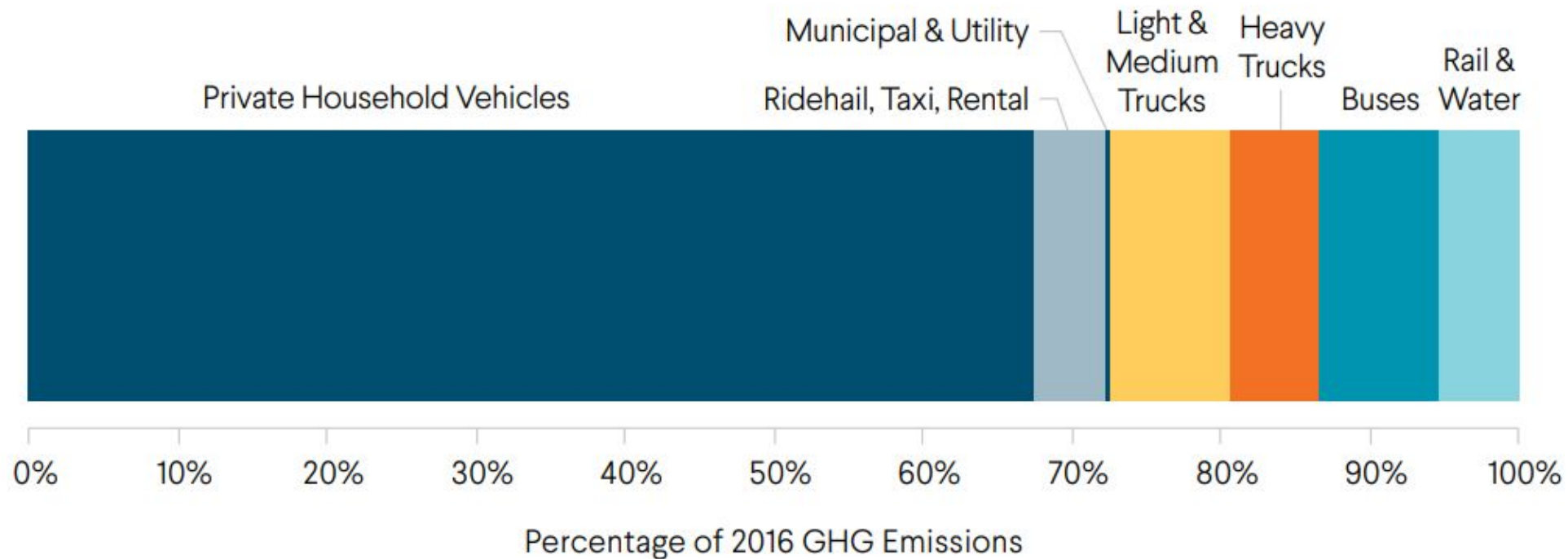
Source: Greenlink Equity Map, CDC 500 Cities



# EL TRÁFICO CONTRIBUYE AL CAMBIO CLIMÁTICO Y A LA MALA CALIDAD DEL AIRE

---

Las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) provenientes del transporte representan aproximadamente un 30 % de las emisiones totales de Boston, y cerca de un 65 % proviene de los vehículos de pasajeros.

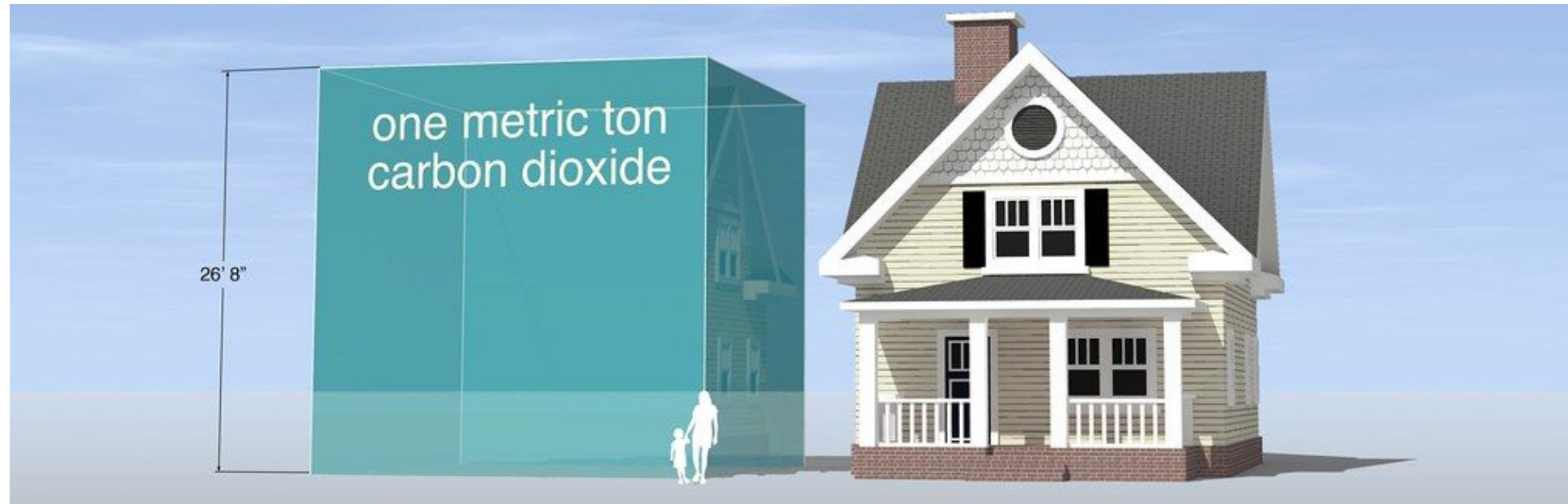


Cifra: Emisiones del servicio de transporte según el tipo en 2016. Fuente: Cálculos modelo del Instituto para la Energía Sustentable de la Universidad de Boston.

# EL TRÁFICO CONTRIBUYE AL CAMBIO CLIMÁTICO

---

- Los vehículos de pasajeros clásicos emiten cerca de **4,6 toneladas métricas de dióxido de carbono por año.**



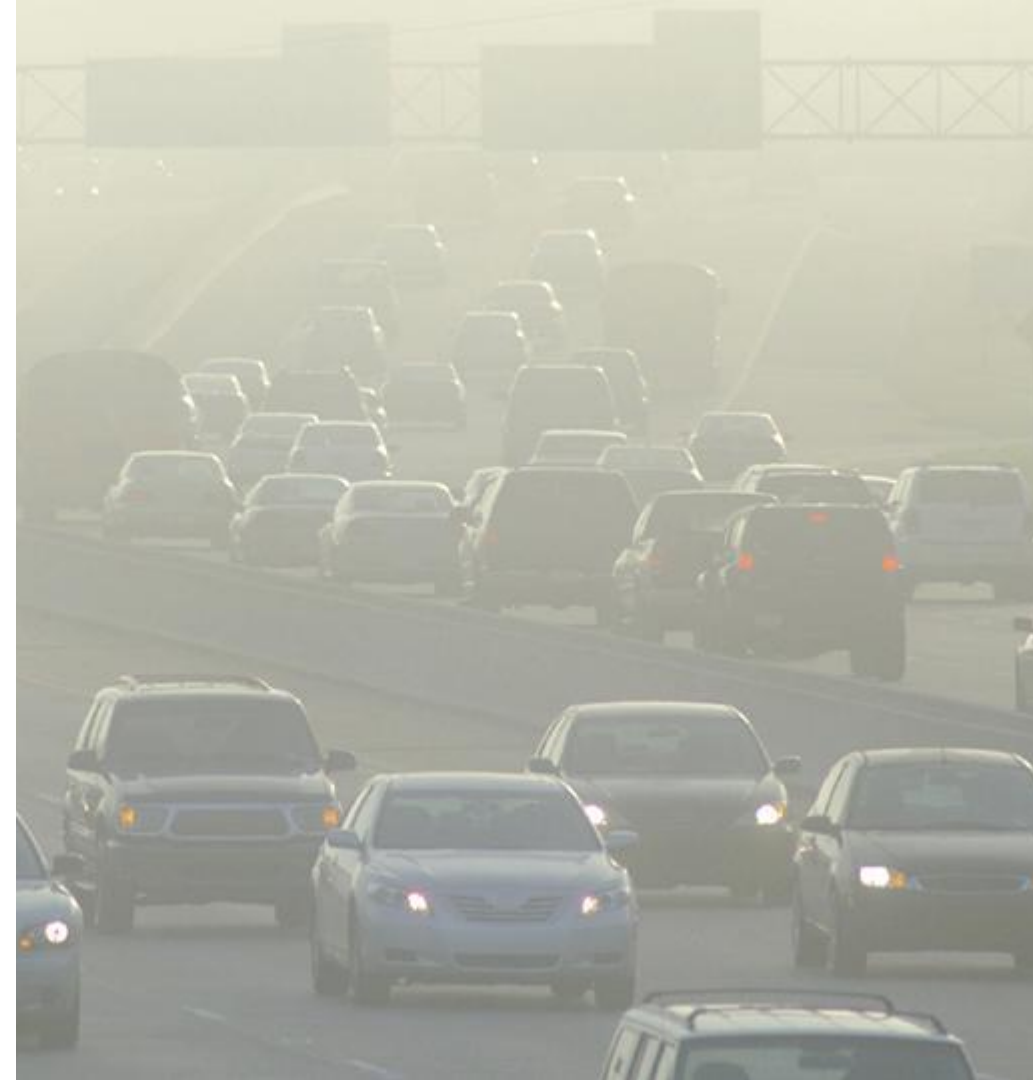
Source: Carbonvisuals.com



# EL TRÁFICO CONTRIBUYE A LA MALA CALIDAD DEL AIRE

---

- El escape de los vehículos de motor no solo contribuye a la formación del ozono al nivel del suelo, que es el principal componente del smog, sino que también contiene sustancias tóxicas para el aire que afectan la salud y gases de efecto invernadero (GEI) que contribuyen al cambio climático.
  - La circulación de vehículos motorizados es la mayor fuente de dióxido de nitrógeno (NO<sub>2</sub>). El NO<sub>2</sub> es un gas altamente reactivo que irrita el sistema respiratorio y puede reducir la función pulmonar, causar asma e inflamación en las vías respiratorias, entre otros problemas de salud.
  - La circulación de vehículos también emite las siguientes sustancias contaminantes: monóxido de carbono, ozono, partículas en suspensión, compuestos orgánicos volátiles y carbono negro, entre otras.
- La contaminación atmosférica proviene tanto de los escapes como del desgaste de los neumáticos, los frenos y la abrasión del suelo.
  - **85 % de la contaminación por PM<sub>2.5</sub> proviene del desgaste de neumáticos.**



# LA CONTAMINACIÓN ATMOSFÉRICA REDUCE LA EXPECTATIVA DE VIDA

---

- La exposición a niveles elevados de PM2.5 puede agravar las enfermedades pulmonares y cardíacas, causar crisis asmáticas y cáncer de pulmón, y aumentar los índices de hospitalización y de mortalidad relacionados con enfermedades cardiovasculares.
- La exposición al ozono puede causar problemas respiratorios y agravar las enfermedades pulmonares como el asma, el enfisema y la bronquitis crónica.
- La contaminación derivada de la congestión de tránsito en 83 de las zonas urbanas más grandes del país causa más de 2200 muertes prematuras al año, y esto le genera al sistema de salud un gasto de al menos \$18 mil millones (Harvard SPH).



Photo by Ben Saren (CC BY-NC-ND 2.0)

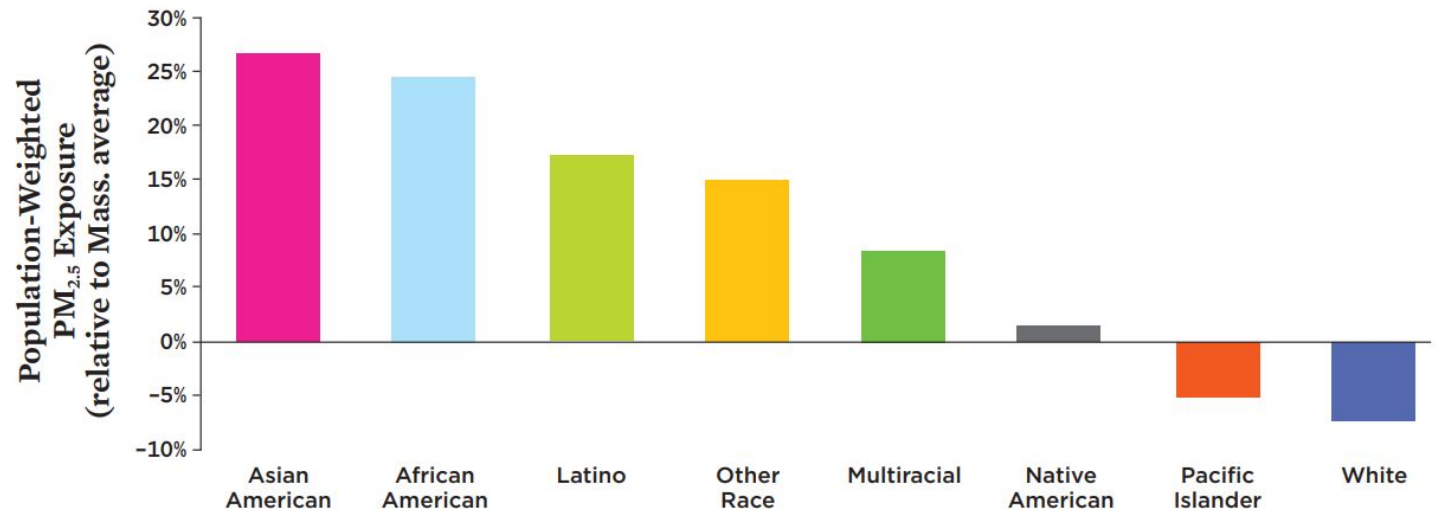


# UNAS COMUNIDADES EN MA. EN ESTÁN MÁS EXPUESTAS QUE OTRAS

Exposición a las partículas en suspensión provenientes del transporte urbano por grupos demográficos en Massachusetts:

- Los ciudadanos americanos de origen asiático están un **36 % más expuestos** que los residentes blancos.
- Los ciudadanos afroamericanos están un **34 % más expuestos** que los residentes blancos.

FIGURE 2. Disproportionately High Exposure for Asian American, African American, and Latino residents, and People of Other Races, in Massachusetts



Asian American residents have 26 percent higher exposure than the state average. African American residents have 24 percent higher exposures, and Latino residents have 17 percent higher exposures. Meanwhile, white residents are exposed to 7 percent lower concentrations.

Note: This analysis uses the definitions of racial groups according to US Census Bureau: White; Black or African American; American Indian or Alaska Native; Asian American; Native Hawaiian or Other Pacific Islander; Hispanic; Latino; and Some Other Race. In the chart, Latino includes census respondents who select Hispanic, Latino, or both; Other Race includes census respondents who select Some Other Race as their only race.

SOURCES: US CENSUS BUREAU 2018; EPA 2014.

# ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO PARA LAS PERSONAS QUE USAN CUMMINS HIGHWAY?

---

- El tráfico en las calles "arteriales", como Cummins Highway, puede causar niveles de ruido y contaminación del aire similares a las autopistas principales, o incluso niveles mayores dependiendo de las condiciones del tráfico.
- La combinación del tráfico matutino y los vientos tranquilos por la mañana a menudo conduce a que la mayor concentración de emisiones ocurra durante la hora pico de la mañana.
- El proyecto de reconstrucción debe incluir elementos de diseño que mejoran la calidad del aire.





# Diseño de calles y calidad del aire



# CARACTERÍSTICAS DE LAS CALZADAS QUE AFECTAN LA CALIDAD DEL AIRE

---

- La evidencia indica que conducir a **baja velocidad tiene un impacto insignificante o incluso puede generar una mínima mejora en la calidad del aire.**
- **El aumento de los medios de transporte activos también permite mejorar la calidad del aire.** Se cree que la baja en la velocidad de los vehículos de motor se relaciona con el aumento en la caminata y el uso de bicicletas
- Si bien el beneficio principal de bajar la velocidad se relaciona con un menor riesgo de choques e incidentes de tránsito fatales, **existe evidencia limitada de que también puede colaborar con la mejora en la calidad del aire.**
  - *Es necesario realizar más controles e investigaciones para entender mejor cómo afectan la calidad del aire las diferentes opciones de diseño para las calzadas.*
  - *Estamos analizando la implementación de sensores especiales para entender mejor cómo aumentar la calidad del aire en el área con el paso del tiempo.*



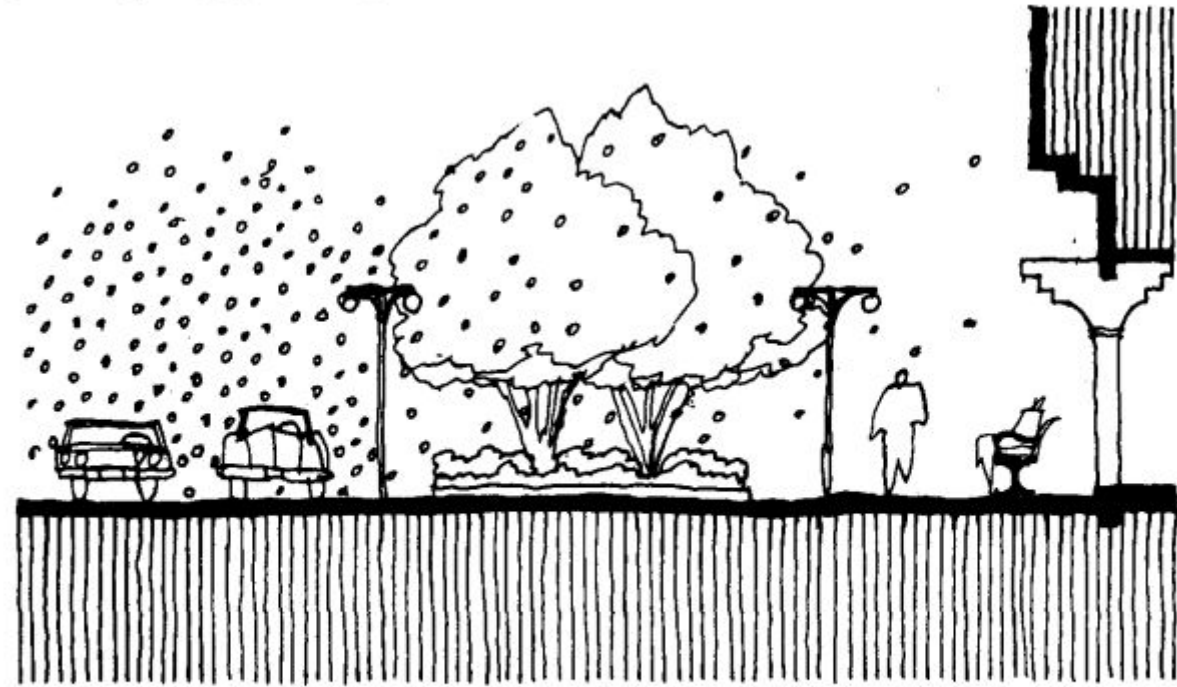
# CAMBIAR EL DISEÑO DE LAS CALZADAS PUEDE MEJORAR LA CALIDAD DEL AIRE

---

Las estrategias de mitigación en las proximidades de las calzadas pueden ser vitales para reducir las sustancias contaminantes relacionadas con el tránsito y proteger a la población de la contaminación atmosférica.

Los cordones verdes y las barreras acústicas pueden reducir las concentraciones de contaminación en la dirección del viento cerca de las calzadas al alterar el flujo de aire e interceptar la contaminación.

- Por ejemplo, los cordones verdes pueden ayudar a reducir la contaminación atmosférica cuando las barreras son gruesas, cuentan con una cobertura total desde el suelo hasta la parte superior de la copa y se extienden a lo largo de un área específica o la rodean para que los contaminantes circulen alrededor de los bordes.



*Fuente: Air Quality At Street-level: Strategies For Urban Design, BRA 1984*

El incremento de los medios de transporte activos también puede contribuir a reducir las inequidades en materia de salud.

# EMISIONES POR MODO DE TRANSPORTE

- Caminar, andar en bicicleta, andar en transporte público o compartir un automóvil emiten menos que conducir solo.
- Los vehículos eléctricos reducen las emisiones, pero no las eliminan.
- 25 personas viajando en un tren emiten alrededor de un tercio de lo que emiten 25 personas

## GASOLINE-ONLY

Conventional cars run on gasoline and tend to be dirtier and more expensive to fuel than EVs.



381

GRAMS OF CO<sub>2</sub>e PER MILE



## PLUG-IN HYBRID ELECTRIC

Plug-in hybrids use both gasoline and electricity and can be recharged from an outlet.



180

GRAMS OF CO<sub>2</sub>e PER MILE



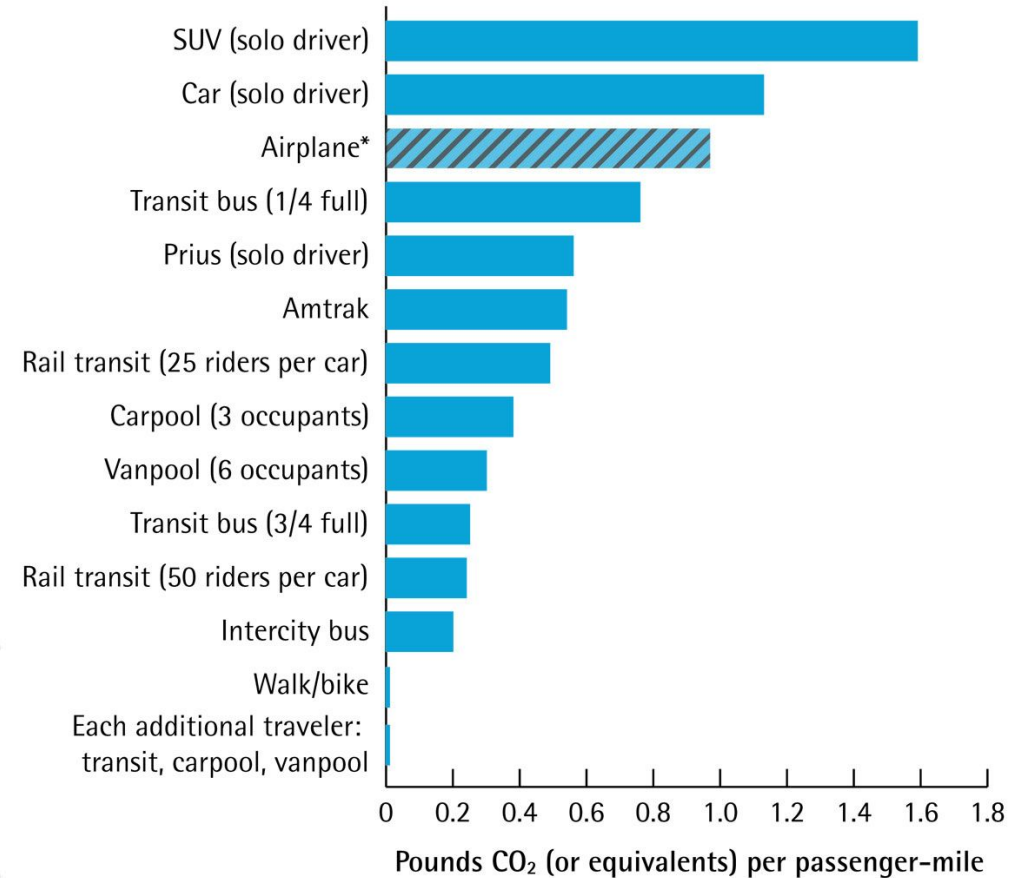
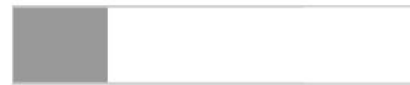
## BATTERY ELECTRIC

Battery electric vehicles run on electricity and are some of the cleanest and cheapest cars to drive.



84

GRAMS OF CO<sub>2</sub>e PER MILE



\*Aircraft emissions are the most variable. Use an online calculator, such as Atmosfair.com, to estimate the climate impacts of your flight.

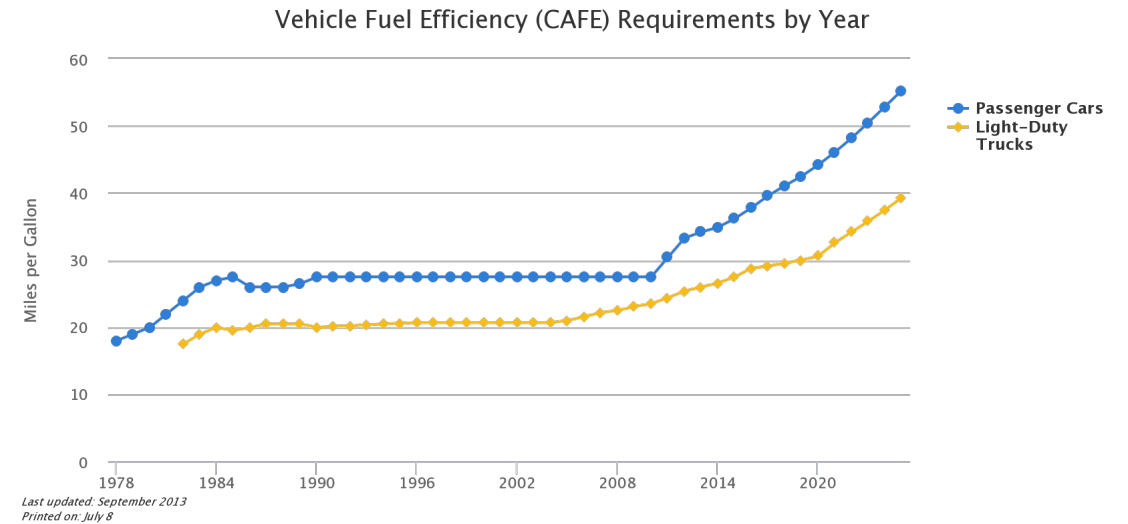
Fuente: Union of Concerned Scientists

Source: Sightline INSTITUTE

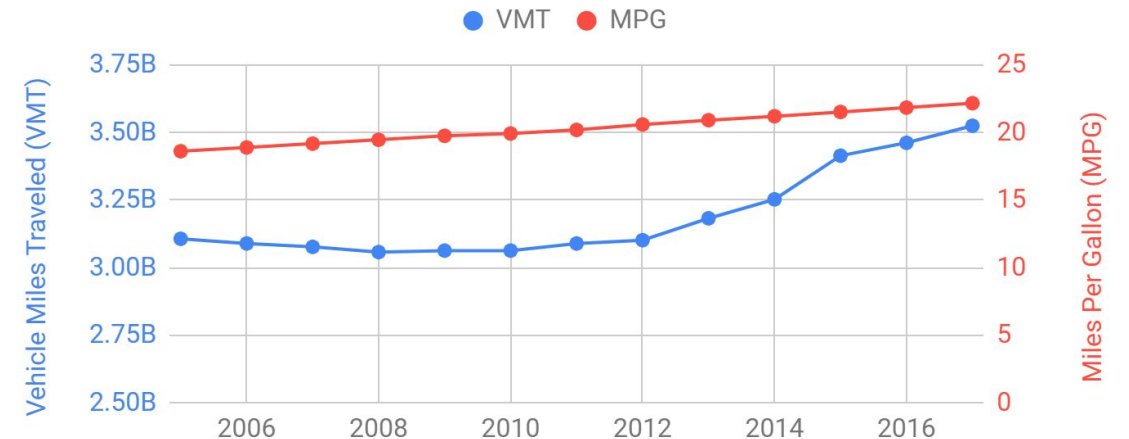


# NORMAS DEL COMBUSTIBLE PARA VEHÍCULOS

- En 1975, el Departamento de Transporte de los Estados Unidos estableció normas de eficiencia de combustible para autos y camiones, también conocidas como Estándares Promedio de Economía Corporativa del Combustible (CAFE, por sus siglas en inglés).
- El objetivo de las normas CAFE es reducir el consumo de energía y las emisiones al aumentar la economía de combustible de los autos y camiones ligeros.
- El promedio de economía del combustible de los vehículos registrados en Boston ha mejorado con el paso del tiempo, aunque se ha incrementado la cantidad de millas recorridas por vehículo y esto generó un aumento en las emisiones provenientes del transporte. Como resultado, **las emisiones del transporte se han mantenido estables a lo largo del tiempo.**



VEHICLE MILES TRAVELED AND FUEL ECONOMY





# Iniciativas para mejorar la calidad del aire

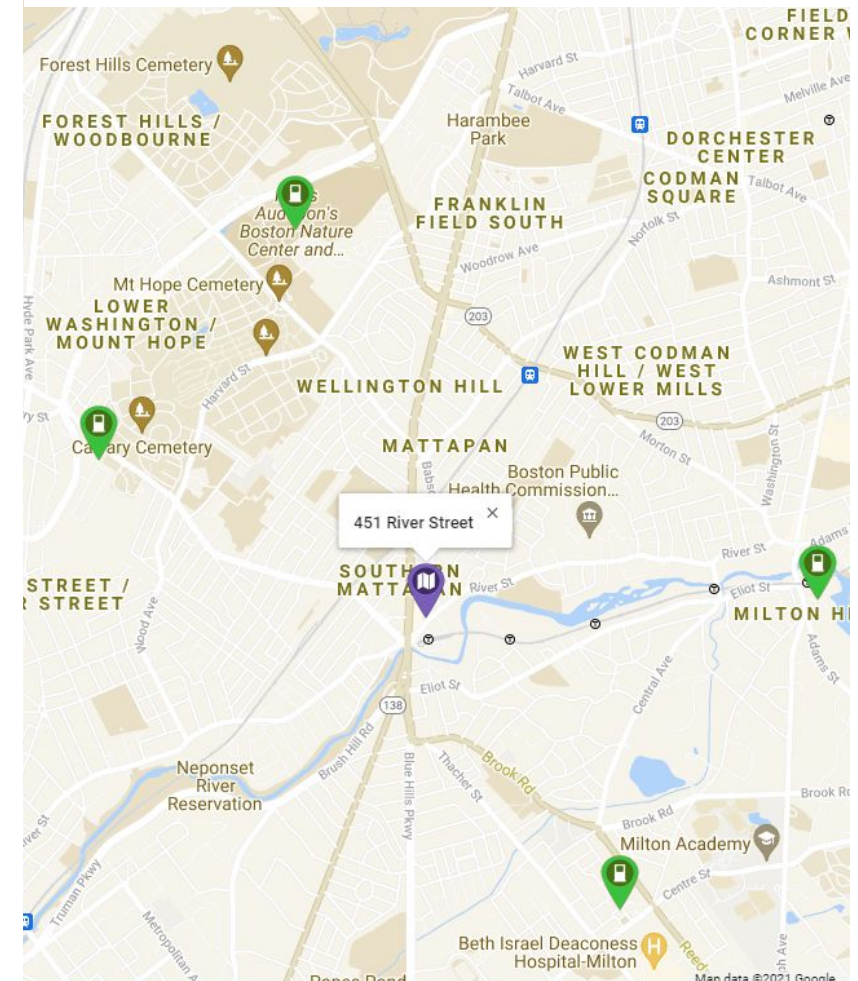




# RECHARGE BOSTON: VEHÍCULOS SIN EMISIONES

- **Recharge Boston** apunta a fomentar la adopción de vehículos con cero emisiones, con guías explicativas e información sobre incentivos y la implementación de estaciones públicas de recarga para vehículos eléctricos en toda la ciudad de Boston.
  - Hay una estación de recarga de vehículos eléctricos en construcción en el lote municipal ubicado en **451-467 River Street**
  - La recarga en los lotes municipales cuesta \$0,25/kWh (es decir, \$7,5 por cada recarga de 100 millas para un Chevy Bolt 2020).
- Los vehículos sin emisiones, como los eléctricos, pueden reducir la contaminación atmosférica en las zonas urbanas, aunque continúan generando abrasión en el suelo, desgaste de neumáticos y de frenos, y esto genera emisiones no procedentes de los gases de escape y contribuyen a los efectos nocivos para la salud.
  - Debemos cambiar los vehículos con un solo ocupante por vehículos compartidos y medios de transporte activos en la medida que sea posible.

## Estaciones de carga para vehículos eléctricos en Mattapan



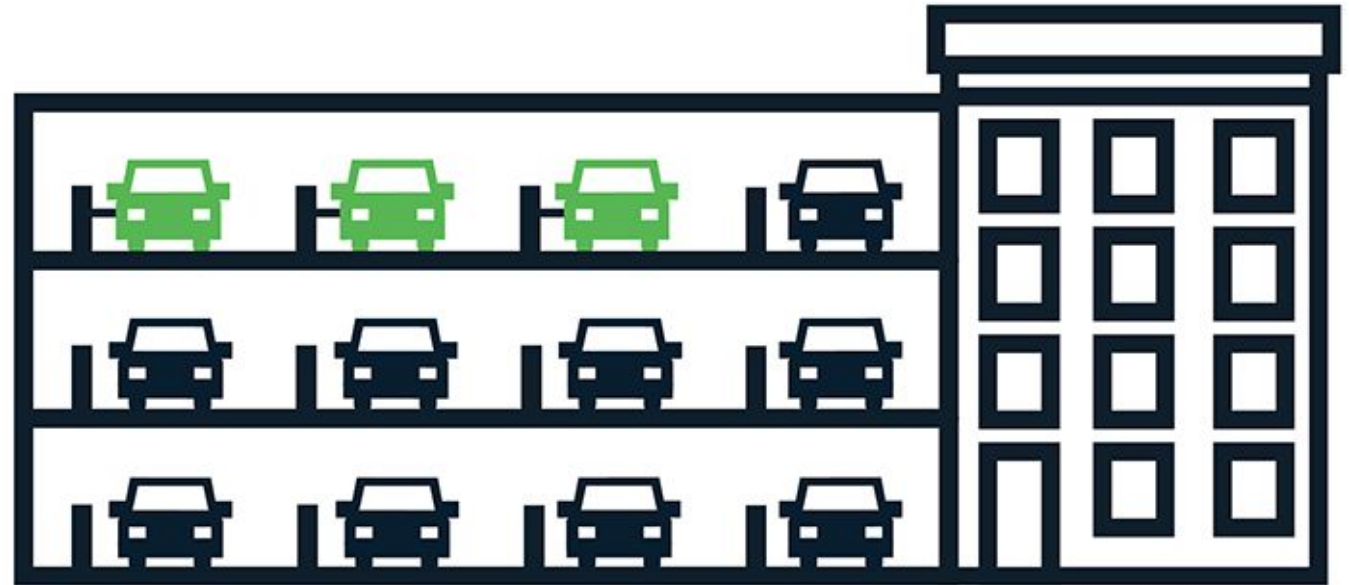
Source: PlugShare

# RECHARGE BOSTON: VEHÍCULOS SIN EMISIONES

## ESTACIÓN DE CARGA DE VEHÍCULOS ELÉCTRICOS EN BOSTON



## POLÍTICA DE PREPARACIÓN DE VEHÍCULOS ELÉCTRICOS PARA NUEVOS DESARROLLOS



**■ EV CHARGING STATIONS**     **■ EV READY CHARGING STATIONS**

*Large project review developments must equip 25% of their total parking spaces to be EVSE (electric vehicle supply equipment) installed and the remaining 75% of the total spaces to be EV (electric vehicle) ready.*

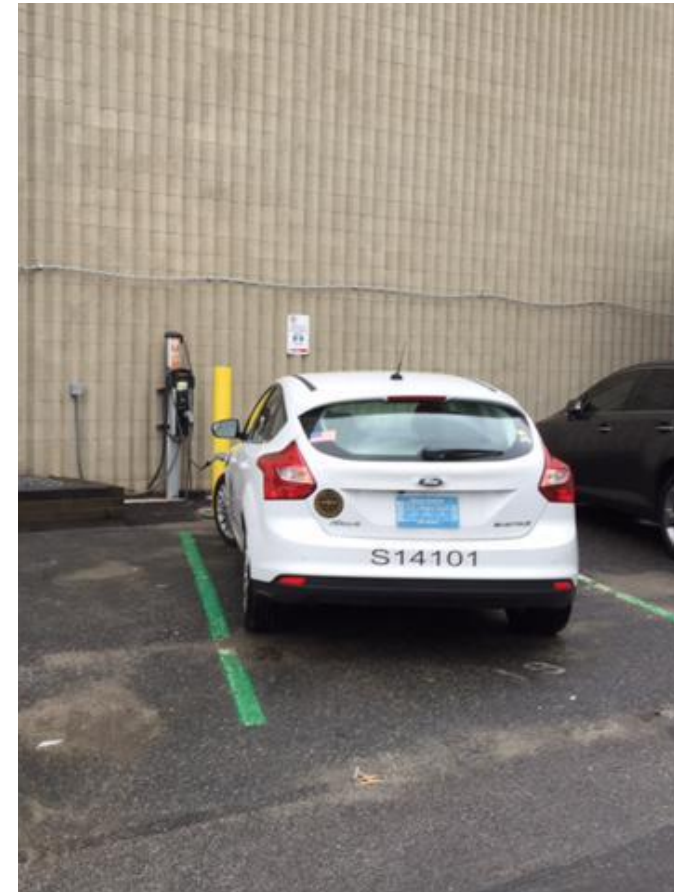


# VEHÍCULOS SIN EMISIONES

---

## Iniciativas de Massachusetts:

- Conciliación con Volkswagen: Massachusetts recibió \$75 millones para reducir las emisiones de óxido de nitrógeno (NOx) y de gases de efecto invernadero (GEI) en todo el estado, además de fomentar la electrificación de la red de transporte estatal.
- Ley de Reducción de Emisiones de Diésel (DERA, por sus siglas en inglés) El programa DERA otorga subvenciones y devoluciones impositivas para proteger la salud de los seres humanos y mejorar la calidad del aire al reducir las emisiones peligrosas provenientes de los motores diésel.
- MOR-EV: Reembolsos al consumidor de hasta \$ 2,500 para la compra o arrendamiento de vehículos de batería eléctrica y vehículos eléctricos de celda de combustible y hasta \$ 1,500 para vehículos eléctricos híbridos enchufables.



# ORDENANZA DE REDUCCIÓN DE EMISIONES DE DIÉSEL EN BOSTON

---

El 3 de junio de 2015, el alcalde Martin J. Walsh firmó *“una ordenanza para proteger la calidad del aire en toda la ciudad de Boston mediante la reducción de las emisiones de combustible”* para disminuir las emisiones peligrosas del diésel. Desde diciembre de 2020:



- Todos los vehículos de uso en vía pública y fuera de esta y los equipos con motor diésel que sean propiedad de la ciudad de Boston o que la ciudad alquile u opere deberán utilizar combustible diésel de azufre ultra bajo
- El 94 % de los vehículos de la ciudad cumple con las normas posteriores a 2007 de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) o se han modernizado con equipos de reducción de emisiones.
- Las escuelas públicas de Boston han cambiado el 57 % de su flota de autobuses escolares diésel a vehículos a gas propano, que emiten mucha menos cantidad de sustancias contaminantes.



# PROGRAMA BREATHE EASY AT HOME (BPHC)

- Los médicos pueden referir a los residentes con asma para una inspección de su casa realizada por el Departamento de Servicios de Inspección de Boston (ISD).
  - Los residentes de Boston con asma pueden hacer autorreferencias llamando a nuestro Coordinador de Breathe Easy al 617-534-5966 o enviando un email a [asthma@bphc.org](mailto:asthma@bphc.org)
- El ISD inspecciona las casas en busca de posibles violaciones al Código Sanitario de Massachusetts:
  - moho y humedad crónica,
  - filtraciones de agua,
  - infestación de cucarachas y roedores,
  - aislamiento en puertas y ventanas,
  - falta de calefacción,
  - ventilación insuficiente,
  - alfombras dañadas.
- Los propietarios tendrán entre 24 horas y 30 días para corregir los problemas que se identifiquen en la inspección.

**REDUCE**  
Asthma Symptoms

**At Home**

Create a Smoke-Free Environment	Eliminate Sources of Mold	Keep Pets Out of the Bedroom
Vent Fuel-Burning Appliances Outside	Rid Your House of Pests and Dust Mites	Open Windows/Doors When Cleaning

Source: Department of Public Health (DPH)

# PROGRAMA COMUNITARIO DE SUBVENCIONES PARA EL AIRE PURO

Este programa experimental de subvenciones proporcionará fondos y dará visibilidad a los proyectos comunitarios que busquen reducir la contaminación atmosférica y las emisiones de carbono. Los proyectos deben cumplir con alguno de los siguientes requisitos:

**APPLY TODAY TO THE COMMUNITY CLEAN AIR GRANT!**



The grant program provides funding for community projects to reduce air pollution and carbon emissions. This opportunity helps improve public health and combat climate change on a local level.

**MORE HERE**  
[Boston.gov/clean-air-grant](https://www.boston.gov/clean-air-grant)

- eliminar o identificar las fuentes de contaminación atmosférica en Boston,
- mitigar los impactos negativos de la contaminación atmosférica en la salud en Boston,
- mejorar la capacidad de las comunidades locales de Boston para colaborar con la calidad del aire,
- tener un impacto medible en la calidad del aire o las emisiones de carbono en Boston.



# COMMUNITY CLEAN AIR GRANTS

## COMMUNITY CLEAN AIR GRANT

El programa cuenta con \$350 000 para subvenciones individuales de hasta \$50 000 que se entregarán a organizaciones sin fines de lucro, empresas o personas con proyectos para combatir la contaminación atmosférica, y se reciben solicitudes a intervalos renovables.

Las solicitudes están disponibles en inglés, español, kreyòl ayisyen (criollo haitiano), 繁體中文 (chino tradicional), 简体中文 (chino simplificado), Tiếng Việt (vietnamita) y kriolu (criollo caboverdiano). Las solicitudes también se pueden enviar en cualquiera de estos idiomas.

Para obtener más información, visite:

[boston.gov/clean-air-grant](https://boston.gov/clean-air-grant)

### FUNDING AVAILABLE!

The City of Boston wants to fund up your community-driven projects that reduce air pollution and carbon emissions, up to \$50,000!

FOR MORE INFORMATION AND HOW TO APPLY VISIT, [BOSTON.GOV/CLEAN-AIR-GRANT](https://boston.gov/clean-air-grant)



#### GRANT PURPOSE

- Reduce air pollution and carbon emissions
- Help improve public health on a local level
- Bring visibility to community-driven projects
- Support Boston's goal of carbon neutrality by 2050
- Bring short-term benefits to our neighborhoods

#### WHO CAN APPLY

- Individuals
- Non-profit organizations
- Businesses

#### OFFICE HOURS

Do you have a question about your application? Do you need help applying? Join us for weekly office hours with staff!

SCHEDULE YOUR OFFICE HOURS,  
[boston.gov/clean-air-grant](https://boston.gov/clean-air-grant)

#### PARTNERSHIPS

Are you interested in collaborating with others on a potential clean air project?

FIND PARTNERS OR ADD YOUR INFORMATION  
[bit.ly/airgrant-partnership](https://bit.ly/airgrant-partnership)

# LÍNEA FAIRMOUNT: UNA OPCIÓN CONFIABLE EN MATTAPAN

---

- Los trenes circulan con más frecuencia bajo un programa piloto:
  - Los trenes salen cada 45 minutos y el último tren saliendo de South Station sale a las 11 P.M.
- Toque su CharlieCard en los validadores de la plataforma. Obtenga un recibo para mostrar a bordo del tren.
  - Mismo costo que el metro (\$2.40)
  - Los pasajeros que pagan con una CharlieCard pueden transferir de forma gratuita, dentro de las 2 horas posteriores a su primer toque, a:
    - *La Línea Roja en South Station*
    - *La Línea Plateada o un autobús local*





# OPCIONES DE TRANSPORTE EN MATTAPAN

---

## Ruta del Autobús 30 (en Cummins):

- Reducción en el nivel deservicio al inicio de la pandemia.
  - Vueltos a niveles previos a la pandemia en septiembre de 2020.
- Actualmente al 90 % porque no hay suficientes operadores.

## Rutas 28, 29, 31 (en Blue Hill Ave):

- Todas las rutas han vuelto al nivel de servicio pre-pandémico.
- Aún se lucha por ofrecer un nivel de servicio al 100%.
  - La MBTA está entrenando a nuevos operadores.

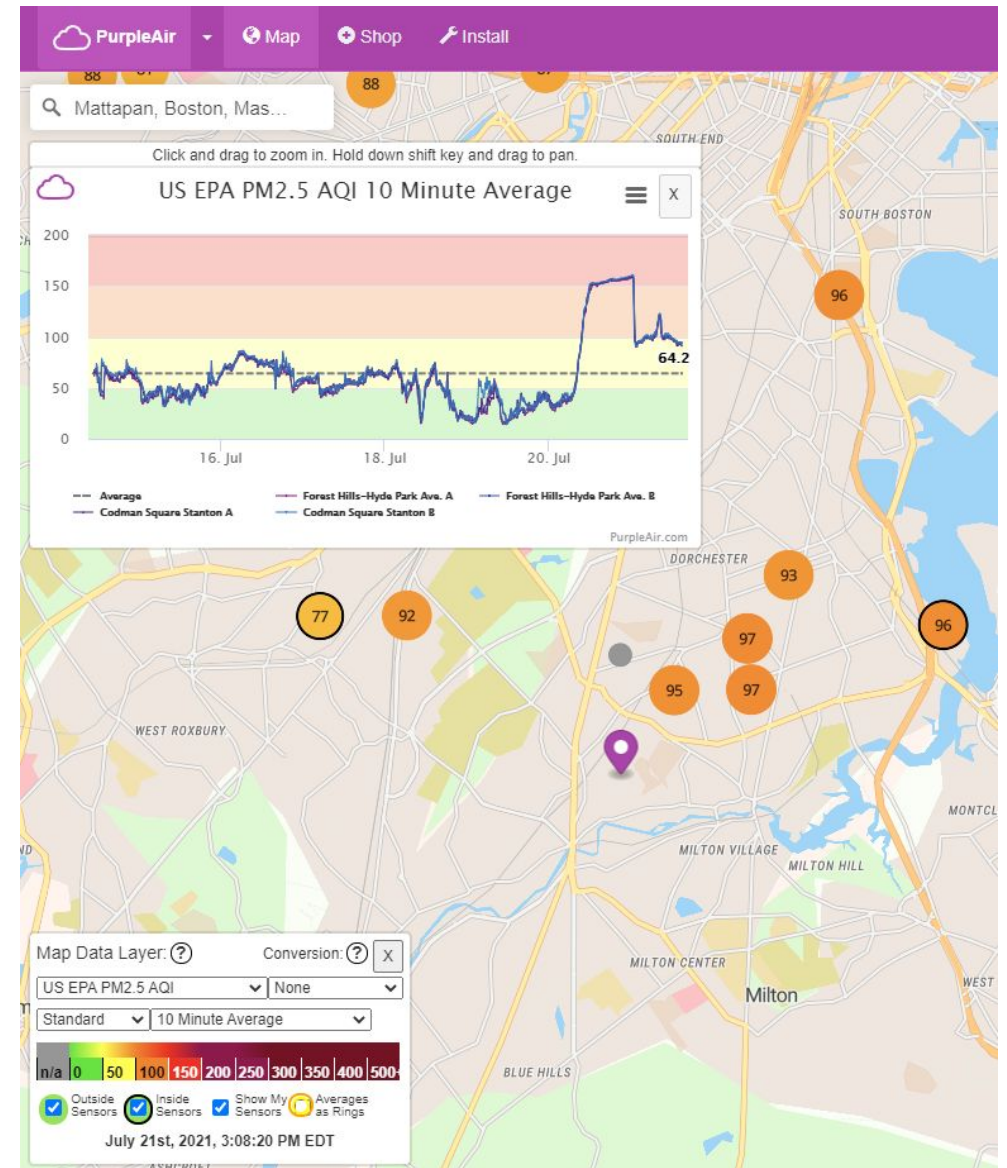


# MONITOREO DEL NIVEL DE CALIDAD DE AIRE

La evidencia científica sugiere que las velocidades más bajas respaldan el transporte activo y pueden beneficiar la calidad del aire, pero se necesitan datos adicionales y más investigación para comprender mejor cómo las opciones de diseño de carreteras afectan la calidad de aire.

Los sensores de calidad del aire cada día cuestan menos y están más disponibles. Diferentes sensores son capaces de medir diferentes tipos de contaminación:

- Los sensores ópticos miden las partículas (por ejemplo, los sensores PurpleAir, que se muestran a la derecha)
- Sensores electroquímicos: NO<sub>2</sub>, SO<sub>2</sub>, O<sub>3</sub>, NO, CO
- Detectores de fotoionización: productos químicos orgánicos volátiles





# Su aporte para el futuro de Cummins Highway



# CONVERSACIONES ENFOCADOS Y APORTES

---

Continuaremos el diálogo con usted sobre el rediseño de Cummins Highway. Sus aportes durante estas discusiones se utilizarán para informar el diseño de Cummins y se compartirán con otros departamentos para también informar su trabajo.

En junio organizamos una edición especial de T-Talk con Charles T. Brown para discutir las maneras en que la movilidad de los estadounidenses negros está limitada en este país debido a la policía, los reglamentos y la política.

**Hace dos semanas hablamos sobre la resiliencia al calor con el Departamento de Medio Ambiente y el rediseño en Cummins. Durante esta conversación escuchamos que:**

- Le gustaría que agregáramos más sombra a la calle para el rediseño.
- Le preocupó el actual rediseño temporario en Cummins y su impacto a los servicios de emergencia y el tráfico.



# HOY NOS GUSTARÍA SU OPINIÓN SOBRE

---

## Para proteger el ámbito público de la contaminación:

- ¿Dónde se siente más contaminado el aire a lo largo de Cummins Highway?
- ¿Dónde deberíamos medir la calidad del aire para cuantificar los cambios?
  - ¿Cómo le gustaría que compartiéramos estos datos con usted? ¿Cómo le gustaría usarlos?
- ¿Dónde, a lo largo de Cummins Highway, es más importante para usted que agreguemos vegetación para proporcionar una barrera contra la contaminación?

# HOY NOS GUSTARÍA SU OPINIÓN SOBRE

---

## **Para reducir los contaminantes relacionados con el tráfico:**

- ¿Dónde ve a otras personas acelerando y frenando repentinamente a lo largo de Cummins Highway?
  - ¿Ud dónde acelera y frena repentinamente a lo largo de Cummins Highway?
- ¿Qué lugares cerca del corredor deberíamos considerar para una conexión segura para los que caminan / andan en bicicleta?



# Recursos y manteniéndose conectado





# WI-FI EN LAS BIBLIOTECA DE BOSTON

---

Outdoor Wi-Fi zone pop-ups provide seating, shade, and lighting 24 hours a day at Boston Public Libraries:

- **Biblioteca Mattapan (1350 Blue Hill Ave)**
  - Martes y Jueves, 9 - 11 a.m
    - Desayuno y almuerzo nutritivos y sin costo para los menores de 18 años.
  - Martes, 10 a.m. - 12 p.m.
    - Horario para el Fondo de Ayuda de Alquiler



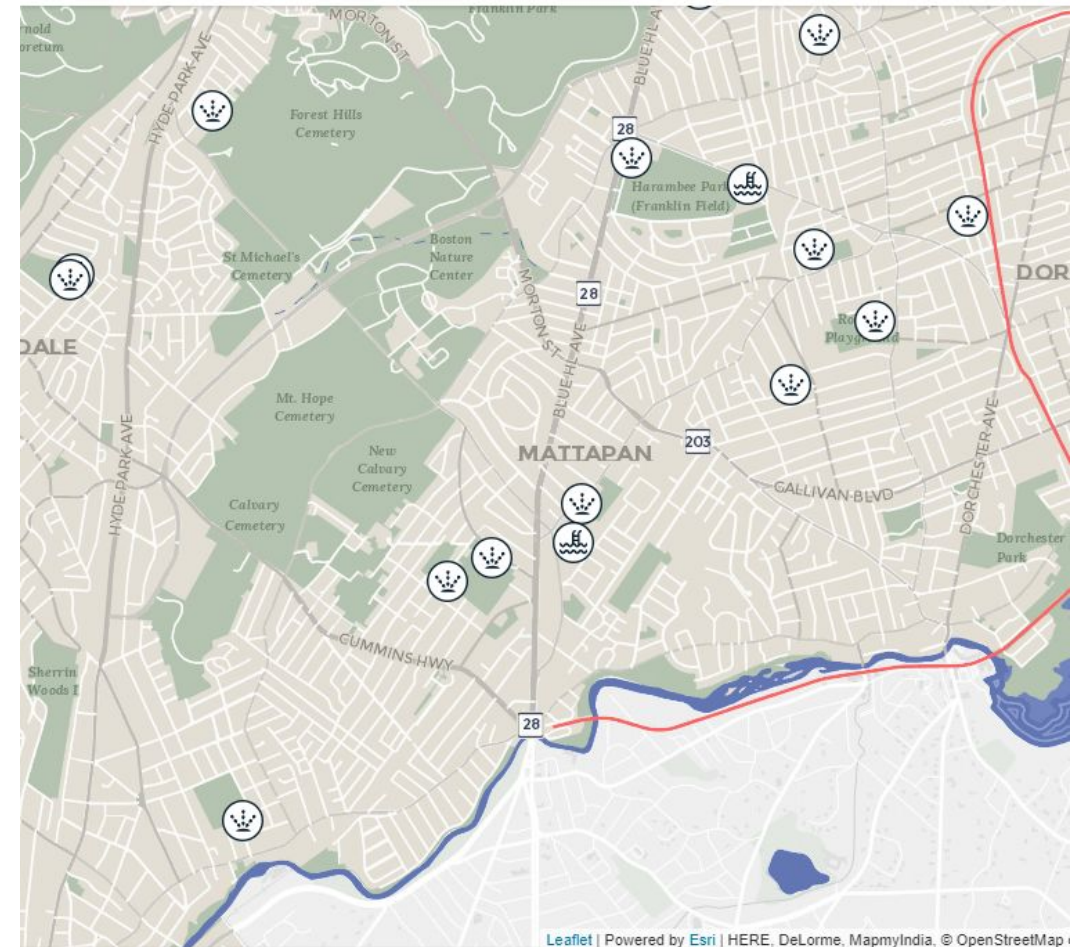


# EVENTOS CERCANOS

- Entrega de Hojas y Desechos de Jardín
  - 1 de agosto de 2021 a las 10 a.m. - 2 p.m.
  - 500 American Legion Highway
- Entrega de Residuos Domésticos Peligrosos
  - 14 de agosto de 2021 a las 9 a.m. - 2 p.m.
  - 244 Mt Vernon St, UMass Boston Bayside Lot, Dorchester
- Estudio de Resiliencia al Calor
  - Mattapan es uno de los 5 barrios de enfoque
  - La 2ª jornada de puertas abiertas tuvo lugar el 14 de julio de 2021
  - [www.boston.gov/departments/environment/preparing-heat](http://www.boston.gov/departments/environment/preparing-heat)
- Piscinas y rociadores abiertos para mantenerse frescos en el calor
  - [www.boston.gov/summer-boston](http://www.boston.gov/summer-boston)

## POOL AND TOT SPRAY LOCATIONS

Search for your address...



Leaflet | Powered by Esri | HERE, DeLorme, MapmyIndia, © OpenStreetMap



POOL



TOT SPRAY

# OCURRIENDO EN MATTAPAN

## Parque Walker

- El proyecto de construcción está en marcha. Comenzó a principios de junio, pero hubo lluvia las primeras semanas. El trabajo sigue progresando con demoliciones y obras de servicios públicos.
- Para obtener más información, póngase en contacto con Lauren Bryant:
  - 617-961-3019
  - [lauren.bryant@boston.gov](mailto:lauren.bryant@boston.gov)





# ¡APRENDA A MONTAR EN BICI!

---

Women's Learn to Ride – Proyecto para que las mujeres aprendan a andar en bici ([boston.gov/women-bike](https://www.boston.gov/women-bike))

- Conocimientos Básicos
  - 28 de julio a las 6 p.m., Escuela Primaria Mattahunt
  - **LLENO** pero puede inscribirse en la lista de espera
  - 11 de agosto a las 6 p.m., Franklin Park Playstead
  - 25 de agosto a las 6 p.m., Franklin Park Playstead
  - 11 de septiembre a las 10 a.m., Boston Water & Sewer
  - 25 de septiembre a las 10 a.m., Boston Water & Sewer
- Conocimientos Avanzados
  - 11 de septiembre a las 12 p.m., Boston Water & Sewer
  - 25 de septiembre a las 12 p.m., Boston Water & Sewer
  -



# MANTÉNGASE EN CONTACTO

---

## Departamento del Medio Ambiente

- Audiencia de la Comisión de Control de la Contaminación del Aire el 11 de agosto a la 1:00 p.m.
- Visite nuestro sitio web: [boston.gov/departments/environment](http://boston.gov/departments/environment)
- Contáctenos en: [APCC@boston.gov](mailto:APCC@boston.gov)
  - O llámenos al 617-635-3850
- Comuníquese con Kat Eshel: [katherine.eshel@boston.gov](mailto:katherine.eshel@boston.gov)

## Cummins Highway Reconstruction

- Uso del suelo y Transporte Martes 17 de agosto 6:30-8:00 p.m.
  - Inscríbese en: [bit.ly/Cummins-Land](http://bit.ly/Cummins-Land)
- Visite el sitio web del proyecto: [boston.gov/cummins-highway](http://boston.gov/cummins-highway)
- Charle con nosotros: [bit.ly/Cummins-15](http://bit.ly/Cummins-15)
- Comuníquese con Jeffrey Alexis: [jeffrey.alexis@boston.gov](mailto:jeffrey.alexis@boston.gov)